|  |  |
| --- | --- |
| **Royaume de Belgique** ⎯⎯⎯⎯**Service Public Fédéral de Programmation** **Intégration sociale,** **Lutte contre la Pauvreté et Économie sociale**⎯⎯⎯⎯ | **Koninkrijk België**⎯⎯⎯⎯**Programmatorische Federale Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie,** **Armoedebestrijding en Sociale Economie**⎯⎯⎯⎯ |
| Arrêté royal portant création d'un subside « Covid-19 » à destination des publics cibles des centres publics d’action sociale  | Koninklijk besluit houdende het invoeren van een subsidie “Covid-19” voor de doelgroep van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn |
| Philippe, Roi des Belges,À *tous présents et à venir,*salut. | FILIP, Koning der Belgen,*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,*Onze Groet. |
| Vu la loi du 27 mars 2020 habilitant le Roi à prendre des mesures de lutte contre la propagation du coronavirus Covid-19 (II) et notamment des articles 2 et 5, §1er , 3; | Gelet op de wet van 27 maart 2020 die machtiging verleent aan de Koning om maatregelen te nemen in de strijd tegen de verspreiding van het coronavirus Covid-19 (II), meer bepaald artikelen 2 en 5, § 1, 3° “; |
| Vu la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d’action sociale, les articles 1er et 57, § 1er ; | Gelet op de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, artikelen 1 en 57, § 1; |
| Vu la loi de finances du 20 décembre 2019 pour l’année budgétaire 2020, l’article 17 ; | Gelet op de financiewet van 20 december 2019 voor het begrotingsjaar 2020, artikel 17; |
| Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l’État, les articles 121 à 124 ;  | Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de Staat, de artikelen 121 tot 124; |
| Vu l’arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire ; | Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole; |
| Vu l’avis de l’Inspecteur des Finances, donné le 29 avril 2020 ; | Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 29 april 2020; |
| Vu l’accord du Ministre du budget, donné le 8 mai 2020 ; | Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van begroting, gegeven op 8 mei 2020; |
| Vu l’accord de Notre Conseil des Ministres, donné le 9 mai 2020 ; | Gelet op de akkoordbevinding van Onze Ministerraad, gegeven op 9 mei 2020; |
| Considérant que le pays se trouve dans une situation de crise suite à la propagation du coronavirus Covid-19 ; | Overwegende dat het land zich in een crisistoestand bevindt als gevolg van de verspreiding van het coronavirus Covid-19; |
| Considérant que le gouvernement a décreté le confinement général ;  | Overwegende dat de regering een algemene afzondering heeft afgekondigd; |
| Considérant que les conséquences de cette crise vont avoir des répercussions économiques importantes ;  | Overwegende dat deze crisis belangrijke economische repercussies zal hebben; |
| Considérant que de nombreuses personnes vont êtres touchées directement par ces répercussions économiques qui vont les entrainer dans la spirale de la pauvreté ;  | Overwegende dat veel mensen rechtstreeks zullen worden getroffen door deze economische repercussies, die hen in een armoedespiraal zal laten belanden;  |
| Considérant que ces personnes n’auront comme seul secours de se tourner vers les CPAS ;  | Overwegende dat deze mensen geen andere keuze zullen hebben dan zich tot de OCMW's te wenden voor hulp;  |
| Considérant que les CPAS vont avoir un afflux de demandes ;  | Overwegende dat de OCMW's zullen worden geconfronteerd met een toevloed van aanvragen;  |
| Considérant que ces demandes vont porter sur différents types d’aides sociales ;  | Overwegende dat deze aanvragen betrekking zullen hebben op verschillende soorten maatschappelijke dienstverlening; |
| Considérant qu’il faut prendre des mesures pour éviter que ces personnes ne tombent encore plus dans la pauvreté ce qui à long terme porterait un coût financier plus important à l’Etat ; | Overwegende dat er maatregelen moeten worden genomen om te voorkomen dat deze mensen nog meer in armoede vervallen, wat op de lange termijn hogere financiële kosten voor de Staat met zich mee zou brengen; |
| Il est donc indispensable de soutenir financièrement les CPAS dans l’octroi des aides sociales indispensables à la population. | Het is dus essentieel om de OCMW's financieel te ondersteunen bij het verlenen van de nodige maatschappelijke dienstverlening aan de bevolking. |
| Sur la proposition de Notre Ministre de l’Intégration Sociale, | Op de voordracht van Onze Minister van Maatschappelijke Integratie, |
| **NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :** | **HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:**  |
| **Article 1er.** Pour l’application de cet arrêté sont entendus sous :* le centre : le centre public d’action sociale ;
* l’usager : la personne qui fait usage des services publics relevant des missions du centre, sous quelle que forme que ce soit ;
 | **Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:* het centrum: het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn
* de gebruiker: de persoon die gebruik maakt van de openbare diensten die tot de taken van het centrum behoren, in welke vorm dan ook;
 |
| **Art.  2.** Une subvention est allouée aux centres en vue de leur permettre d’octroyer des aides matérielles, sociales, médicales, médico-sociales ou psychologiques aux usagers qui ont perdu une partie de leur revenu dans le cadre du COVID-19 et ne peuvent plus faire face à des dépenses quotidiennes ou liées à des soins médicaux.Ils peuvent utiliser cette subvention pour :1° octroyer des aides relatives au logement, y compris les charges à l’exclusion de la garantie locative ;2° octroyer des aides relatives à la consommation d’énergie ;3° octroyer des aides au soutien numérique notamment en vue de favoriser les démarches en ligne, les contacts sociaux et le soutien scolaire ;4° octroyer des aides psychosociales relatives à la prise en charge de coûts d’intervenants professionnels reconnus dans le traitement des violences conjugales, des problèmes d’anxiété et troubles psychiatriques ; 5° octroyer des aides en matière de santé ;6°octroyer des aides pour des factures impayées du fait d’une diminution des ressources ;7° octroyer d’autres besoins primaires. | **Art. 2.** Aan de centra wordt een toelage toegekend om hen toe te laten materiële, sociale, geneeskundige, sociaal-geneeskundige of psychologische dienstverlening te bieden aan gebruikers die een deel van hun inkomen verloren zijn in het kader van COVID-19 en die niet langer het hoofd kunnen bieden aan de dagelijkse kosten of de kosten in verband met medische zorgen.Deze toelage kunnen zij gebruiken voor:1° het verlenen van hulp voor huisvesting, met inbegrip van de lasten uitgezonderd de huurwaarborg;2° het verlenen van hulp voor energieverbruik;3° het verlenen van hulp voor digitale ondersteuning met het oog op het bevorderen van het online opstarten van procedures, sociale contacten en onderwijsondersteuning;4° het verlenen van psychosociale hulp om de kosten te dekken van erkende professionele hulpverleners bij huiselijk geweld, angstproblemen en psychiatrische onrust;5° het verlenen van hulp op het gebied van gezondheid ;6° het verlenen van hulp bij onbetaalde facturen als gevolg van een beperking van de middelen ;7° het verlenen van andere primaire behoeften.  |
| **Art. 3.** Ce subside ne peut pas être utilisé pour les dépenses relatives aux frais de personnel, aux frais de fonctionnement et investissement. | **Art. 3.** Deze subsidie mag niet worden gebruikt voor uitgaven in verband met personeelskosten, werkingskosten en investeringen. |
| **Art. 4. § 1.** Pour la réalisation des fins visées à l’article 2, une subvention de 15.000.000 (quinze millions) euros, est octroyée aux centres publics d’action sociale. | **Art. 4. §1.** Voor de in artikel 2 genoemde doeleinden wordt een subsidie van 15.000.000 (vijftien miljoen) euro toegekend aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn. |
| Cette subvention est imputée sur la provision d’aide sociale urgente liée au coronavirus Covid-19. | Deze subsidie wordt aangerekend op de provisie dringende maatschappelijke dienstverlening verbonden aan het Coronavirus Covid-19. |
| **§ 2.** La subvention visée au § 1er est répartie parmi les centres conformément à la clé de répartition suivante :* 75% sur la base du nombre d’ayants droit à un revenu d’intégration visés par la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l’intégration sociale ou à une aide sociale financière remboursée par l’État dans le cadre de l’article 5 de la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les centres publics d’action sociale, dans la commune en date du 1er janvier 2019 ;
* 25 % sur la base du nombre de bénéficiaires de l'intervention majorée de l'assurance visés à l'article 37, § 19, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, dans la commune en date du 1er janvier 2019.
 | § 2. De in § 1 bedoelde toelage wordt tussen de centra verdeeld volgens de volgende verdeelsleutel:- 75% op basis van het aantal personen dat recht heeft op een leefloon zoals bedoeld in de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie of op een financiële maatschappelijke dienstverlening terugbetaald door de Staat in het kader van artikel 5 van de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, in de gemeente op datum van 1 januari 2019; - 25 % op basis van het aantal begunstigden van de verhoogde verzekeringstegemoetkoming als bedoeld in artikel 37, § 19, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, in de gemeente op datum van 1 januari 2019. |
| Les montants sont arrondis à l’unité d’euro.La répartition par centre est jointe en annexe au présent arrêté. | De bedragen worden afgerond op eenheden van één euro.De verdeling per centrum wordt als bijlage bij dit besluit gevoegd. |
| **Art. 5.** **§ 1er.** 75% de la subvention est versée après publication du présent arrêté. 25% seront versés dans le courant du 4ème trimestre 2020.**§ 2.** En vue de justifier l’utilisation de la subvention, le centre fournit, pour le 28 février 2021, un rapport électronique, comportant les données des activités et un aperçu financier. Ce rapport doit être transmis par l’application web « Rapport Unique ».Les pièces justificatives originales restent à disposition en vue du contrôle de l’utilisation de la subvention.**§ 3**. Les montants non utilisés ou non justifiés seront remboursés à l’État au plus tard le 1er novembre 2021.  | **Art. 5.** **§ 1.** 75% van de subsidie wordt betaald na de publicatie van dit besluit. 25% zal worden betaald in de loop van het 4e kwartaal van 2020.**§ 2**. Ter verantwoording van het gebruik van de toelage dient het centrum uiterlijk op 28 februari 2021 een elektronisch verslag in, bestaande uit de gegevens over de activiteiten en een financieel overzicht. Dit verslag moet worden overgemaakt via de webapplicatie "Uniek Verslag".De originele bewijsstukken blijven ter beschikking met het oog op de controle op het gebruik van de toelage.**§ 3.** De niet gebruikte of niet verantwoorde bedragen zullen uiterlijk op 1 november 2021 aan de Staat worden terugbetaald. |
| **Art. 6.** La périodede subvention du présent arrêté court du 1er avril 2020 au 31 décembre 2020. | **Art. 6.** De toelageperiode van dit besluit loopt van 1 april 2020 tot en met 31 december 2020. |
| **Art. 7.** Le présent arrêté produit ses effets le 1er avril 2020. | **Art. 7.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 april 2020. |
| **Art. 8.** Le ministre ayant l’Intégration sociale dans ses attributions est chargé de l’exécution du présent arrêté. | **Art. 8.** De minister bevoegd voor Maatschappelijke Integratie is belast met de uitvoering van dit besluit. |
| Donné à Bruxelles, le 13 mai 2020 | Gegeven te Brussel, 13 mei 2020 |
|  |  |
| Signé / Getekend |
| Par le Roi: | Van Koningswege: |
| Le Ministre des Classes moyennes, des Indépen-dants, des PME, de l’Agriculture et de l’Intégration sociale, | De Minister van Middenstand, Zelfstandigen, Kmo’s, Landbouw en Maatschappelijke Integratie, |
| Signé / GetekendDenis DUCARME |